

# MiniMed™ 640G inzulinpumpa



« Intelligens rendszer a jobb vércukorszintért »



**Medtronic**

# Intelligens

A JOBB VÉRCUKORSZINTÉRT



## Keményen megdolgozik azért, hogy vércukorszintjét kontroll alatt tartsa?

Vércukorszintjére számos tényező, köztük az étrend, a testmozgás és a stressz mértéke is kihat, ezért szüksége lehet egy olyan rendszerre, amelyik pontosabb szabályozást tesz lehetővé: egy intelligens rendszerre.

A MiniMed™ 640G rendszerben alkalmazott innovatív technológia lényege, hogy az egészséges hasnyálmirigy működését legjobban leutánozva lássa el bázisinzulinnal a szervezetet, és lehetővé tegye a vércukorszint minél pontosabb szabályozását.

### Intelligens:

» A nagyfokú védelemért

» A személyre szabott kényelemért

A MiniMed rendszer hozzásegítheti vércukorszintjének jobb szabályozásához<sup>1</sup> a hipoglikémiás epizódokkal szembeni fokozott védelemmel<sup>2</sup>, valamint a cukorbetegség mindennapi kezelését szolgáló személyre szabható kényelemmel.



## A MiniMed™ 640G rendszer bemutatása

Az exkluzív SmartGuard™ funkcióval

Az inzulin biztonságos adagolása érdekében használja ki az egyedülálló **MiniMed kapcsolat** előnyeit, a rugalmasan - életmódbeli különbségektől függetlenül - használható infúziós készlettel együtt.

**Eddigi legérzékenyebb szenzoros rendszerünk** segítségével tökéletes kényelemben\* és nagy pontossággal\*\* folyamatosan monitorozhatja cukorszintjét, a készülék pedig figyelmeztető jelzést ad a szélsőséges értékekről.



A Bayer pontos, könnyen használható **CONTOUR® PLUS LINK 2.4** mérőkészüléke<sup>3</sup> vezetékes összeköttetés nélkül továbbítja a vércukorértékeket a MiniMed 640G pumpára, és a bólus diszkrét adagolását teszi lehetővé.

Az inzulinpumpa adatainak **CareLink™** rendszerre történő feltöltése révén kényelmesen nyomonkövetheti vércukorértékeinek alakulását és ezeket az információkat kezelőorvosával is meg tudja osztani. [www.carelink.minimed.eu](http://www.carelink.minimed.eu)

\*A legújabb generációs Enlite szenzor méretét 80%-kal csökkentettük.

\*\*Amennyiben a MiniMed 640G rendszerrel és a Guardian 2 Link távadóval van összekapcsolva. Az Enlite szenzor teljesítményadatait a használati útmutató kiegészítése tartalmazza.



## Unja már, hogy váratlanul leesik a cukra? Fél, hogy behipózik?

Ahhoz, hogy elkerülje az alacsony értékeket, és folyamatosan kézben tudja tartani vércukorszintjét, fontos tudni, hogy éppen hol van ez a szint, és merre tart.

A MiniMed 640G rendszer célja, hogy segítsen Önnek védelmet nyújtani, így nagyobb biztonságban érezhesse magát.

## SMARTGUARD™: Egy lépéssel közelebb ahhoz, hogy a kör bezáruljon

A SmartGuard™ – exkluzív zárt láncú technológiánk – leutánozza az egészséges hasnyálmirigy néhány funkcióját, hogy nagyfokú védelmet nyújtson a hipoglikémiával szemben<sup>5</sup>.

### A SmartGuard™\* működési elve:

A SmartGuard™ a szenzoros glükózértékek alapján 30 perccel **előre jelzi,**  
» ha cukorszintje közelít az alsó határértékhez, és **automatikusan felfüggeszti az inzulin adagolását.**\*\*

» Amikor helyreáll a cukorszint, a SmartGuard **automatikusan újraindítja az inzulin adagolását.**\*\*\*

Akár **több különböző alsó határértéket is beállítható**  
» az egyes napszakokra, hogy még szilárdabb legyen a védelem, amikor arra a legnagyobb szüksége van.

\*A SmartGuard funkció működése csak Guardian 2 Link távadó és Enlite szenzor együttes használata esetén lehetséges a MiniMed 640G inzulinpumpával.  
A cukorbetegség terápiájának korrekciója előtt továbbra is szükség van ujjbegyes ellenőrző mérésre.  
\*\*A dinamikus felfüggesztő funkció működésének vannak bizonyos kritériumai: a szenzoros glükózsztint kevesebb, mint 3,9 mmol/l-rel haladja meg az alsó határértéket, és előre jelezhetően 30 percen belül már csak 1,1 mmol/l-rel lesz felette, TOVÁBBÁ a pumpa nem lehet a refrakter periódusban.  
\*\*\*A dinamikus újraindítási funkció működésének ugyancsak vannak bizonyos előre beállított kritériumai: a szenzoros glükózsztintnek legalább 1,1 mmol/l-rel az előre beállított alsó határérték felett kell lennie, és előre jelezhetően 30 percen belül már 2,2 mmol/l-rel haladja meg azt, TOVÁBBÁ az inzulinadagolás felfüggesztése legalább 30 percig tartott.

## INTELLIGENS INZULINPUMPA FUNKCIÓK

A fokozott védelem érdekében a MiniMed 640G inzulinpumpa beépített intelligens funkciókkal rendelkezik, többek között az alábbiakkal:

- **Az aktív inzulin folyamatos nyomon követése**, ami annyit jelent, hogy a szervezetben pillanatnyilag még ható inzulin mennyisége leolvasható a pumpa képernyőjéről és figyelembe vehető a bólusvarázsló használatában.
- **A bólus folyamatjelző sáv** segítségével követhető a bólusinzulin adagolása, a **Bólus leállítása** funkcióval pedig bármikor könnyen leállítható.
- Az **akkumulátor-lemerülés előjelzésének** köszönhetően már azelőtt pontosan tudható, mikor fog a készülék akkumulátora lemerülni, hogy az a valóságban bekövetkezne.

## MIÉRT VAN SZÜKSÉG FOLYAMATOS GLÜKÓZMONITOROZÁSRA (CGM)?

- A klinikai vizsgálatok eredményei azt mutatják, hogy az integrált inzulinpumpa és CGM rendszer anélkül képes csökkenteni a HbA1c értéket, hogy növelné a hipoglikémia kockázatát.<sup>1,4</sup>
- Az inzulinadagolás dinamikus leállítása a felfüggesztő funkcióval jelentős mértékben csökkentheti a hipoglikémiás esetek számát.<sup>5</sup>
- A felfüggesztő funkciót használó betegek 93%-ban nyilatkoztak úgy, hogy biztonságosabbnak érzik betegségük kezelését.<sup>6</sup>



# Intelligens

A SZEMÉLYRE SZABOTT  
KÉNYELEMÉRT



## A cukorbetegség épp elég bonyolult dolog – az Ön rendszere ne legyen az!

Rendszeresen mérni a vércukrot, kiszámítani az inzulinadag mennyiségét, feljegyezni az eredményeket – annyi mindenre kell gondolni a vércukorszint mindennapi szabályozásához. A MiniMed 640G rendszer sokkal egyszerűbbé teszi mindezt.

### AZ ÖN IGÉNYEIRE SZABVA

A MiniMed 640G rendszert úgy terveztük meg, hogy illeszkedjen mindennapi életéhez, és egyszerűbbé tegye azt az alábbiakkal:

» **Személyre szabott bázisinzulin- és bólusbeállítás**, mely éjjel-nappal rugalmasan illeszkedik az Ön igényeihez.

» **Programozható emlékeztetők**, hogy Ön egyetlen fontos teendőjéről se feledkezzen meg.

» **Szabályozható audió opciók**, hogy Ön dönthesse arról, készüléke miként figyelmeztesse különféle beállítások esetén, illetve eltérő környezetekben, pl. amikor alszik, színházban vagy moziban van, vagy épp egy zajos étteremben tartózkodik.

### SZÜKSÉGE VAN EGY KIS SEGÍTSÉGRE A BÓLUSINZULIN KISZÁMÍTÁSÁHOZ?

A **Bolus Wizard™** ki tudja számítani az inzulinadagot, és javaslatot tesz a mennyiséget illetően\*. A teljes számítást egyetlen képernyőn mutatja, így Ön könnyen megértheti azt, továbbá pontosan és kényelmesen intézheti az inzulin adagolással kapcsolatos teendőit.

### EGYSZERŰSÉG ÉS DISZKRÉCIÓ

A MiniMed 640G pumpa a Bayer exkluzív CONTOUR® PLUS LINK 2.4 típusú vércukormérő készülékkel együtt – az egyetlen olyan vércukormérő, amelyik képes...

» ... **vezeték nélküli összeköttetéssel továbbítani a mért vércukorértékeket** az inzulinpumpára,

» ... lehetővé tenni a **bólus távadagolását**,

» ... feltölteni a pumpa adatait a **CareLink™**-re.

A CONTOUR® PLUS LINK 2.4 működése bizonyítottan pontos, használata egyszerű.<sup>3</sup>



\*A számítás a beteg szervezetében pillanatnyilag rendelkezésre álló inzulin mennyiségén (aktív inzulin), a bevitt szénhidrát-mennyiségen, a pillanatnyi vércukorszint-értéken, illetve annak célértékén, az inzulin/szénhidrát arányon, valamint a beteg szervezetének inzulinérzékenységén alapul. Mindenekelőtt a Bolus Wizard megfelelő beállításait kell elvégezni. A használatnak előbb meg kell adnia, hogy mennyi szénhidrátot fogyaszt el, mekkora a pillanatnyi vércukra, hogy a Bolus Wizard kiszámíthassa, mennyi inzultint kell beadnia.

## Továbbfejlesztett kivitel

A MiniMed 640G pumpa a hosszú évek alatt szerzett tapasztalatokat testesíti meg. Az Önhöz hasonló cipőben járó emberektől kapott visszajelzések alapján fejlesztettük ki új pumpánkat, és hozzá azokat az intelligens funkciókat, amelyek segítségével jobbá válhat a vércukorszint szabályozása.

### HA MINIMED 640G RENDSZERT HASZNÁL, AKKOR...



...a **vízálló kivitelnek** köszönhetően\*\* nyugodt szívvel élvezheti a vizes sportokat



...az automatikus fényerő szabályozású, **színes képernyőről** nappal és éjszaka egyaránt könnyedén leolvashatók az információk



...az intuitív, **könnyű navigálhatóság** kevesebb gombnyomást igényel



...a rendelkezésre álló **5 szín közül kiválaszthatja** az Önnek leginkább tetszőt



a készülék **bal- és jobbkezes** használók számára egyaránt megfelel

Konzultáljon kezelőorvosával az inzulinkezelés lehetőségeiről, a folyamatos glükózmonitorozásról és a cukorbetegség komplex kezeléséről. Fontolja meg a MiniMed 640G rendszer, mint a cukorbetegség jobb szabályozhatóságát biztosító intelligens funkciókkal ellátott eszköz használatát.

\*\* A készülék a gyártás időpontjában 3,6 m vízmélységig, folyamatosan legfeljebb 24 órán keresztül őrzi meg vízállóságát. A vízállósági tulajdonságok és a rendeltetésszerű használat részletes leírását ld. a MiniMed 640G használati útmutatójában.



Amennyiben kérdése van az inzulinpumpa kezelésről, vagy szeretne többet megtudni minként segíthet a Medtronic a jobb vércukorszint elérésében, lépjen velünk kapcsolatba:

E-mail: [diabetes.hungary@medtronic.com](mailto:diabetes.hungary@medtronic.com)

Telefon: +36 1 889 0688

Internet: [www.medtronic-diabetes.hu](http://www.medtronic-diabetes.hu)

#### Magyarország

Medtronic Hungária Kft.

Alkotás Point

1123 Budapest,

Alkotás u. 50.

[www.medtronic.hu](http://www.medtronic.hu)

Tel: +36 1 889 0600

Fax: +36 1 889 0699

#### Európa

Medtronic International

Trading Sàrl

Route du Molliau 31

Case postale

CH-1131 Tolochenaz

[www.medtronic.eu](http://www.medtronic.eu)

Tel: +41 (0) 21 802 70 00

Fax: +41 (0) 21 802 79 00



#### Hivatkozások

1. Compared to multiple daily injections, according to the STAR 3 clinical study: Bergenstal RM, Tamborlane WV, Ahmann A, et al. Effectiveness of sensor-augmented insulin-pump therapy in type 1 diabetes. *N Engl J Med.* 2010; 363:311–320. 2. Garg S, Brazg RL, Bailey TS, et al. Reduction in duration of hypoglycemia by automatic suspension of insulin delivery: the in-clinic ASPIRE study. *Diabetes Tech Ther.* 2012; 14(3):205-209. 3. Section 8 clinical study. Data on File. Bayer Healthcare, LLC. 4. Battelino T, Conget I, Olsen B, et al. The use and efficacy of continuous glucose monitoring in type 1 diabetes treated with insulin pump therapy: a randomized controlled trial. *Diabetologia.* 2012; 55:3155-3162. 5. Bergenstal RM, Klonoff DC, Garg SK, et al. Threshold-Based Insulin-Pump Interruption for Reduction of Hypoglycemia. *N Engl J Med.* 2013; 369(3):224-232. 6. User Evaluations. Data on File, Medtronic MiniMed, Inc., Northridge, CA. 7. CCR Study, 2012 HFMD, Inc. Data on file at Medtronic MiniMed, Inc. Northridge, CA.

#### Biztonsági tudnivalók: MiniMed 640G

A MiniMed™ 640G inzulinpumpa-rendszer az inzulint igénylő cukorbetegség esetén az inzulin beállított és változó sebességgel történő adagolására szolgál a cukorbetegség kezelése céljából. Ezen kívül a pumparendszer a bőr alatti testnedvek glükózsztintjeinek folyamatos, illetve időszakos monitorozására is alkalmas. A szenzor és a távadó használatával a pumpa folyamatosan kijelzi a glükózsztint-értékeket, és tárolja is ezeket az adatokat, hogy a diabétesz kezelésének javítása érdekében elemezni lehessen azokat. A pumpával korábban mért glükózsztint-értékek elemzés céljából számítógépre letölthetők. A MiniMed™ 640G inzulinpumpa rendszer által biztosított folyamatos szenzoros glükózsztint-értékek nem a terápia közvetlen módosítására szolgálnak. Inkább csak azt jelzik, hogy szükség lehet ujjbegyes ellenőrző mérésre. A terápiás korrekciónak minden esetben az ujjbegyes vércukorméréssel kapott mérési eredményeken, és nem a pumpán kijelzett értékeken kell alapulnia. Az inzulinpumpa, infúziós szerelék, inzulin tartály és a glükóz szenzor orvostechonikai eszköz státuszú gyógyászati segédeszköz. A kockázatokról olvassa el a használati útmutatót vagy kérdezze meg kezelőorvosát!

#### Biztonsági tudnivalók: CareLink

A CareLink terápiamenedzsment szoftver a cukorbetegség kezelését jól ismerő egészségügyi szakember tanácsaival együttesen alkalmazandó. Ne változtassa meg kezelési beállításait a riportok alapján anélkül, hogy előbb konzultált volna kezelőorvosával.

UC201306218HU © 2014 Medtronic International Trading Sarl. Minden jog fenntartva. A Medtronic International Trading Sarl írásos engedélye nélkül tilos a jelen prospektus bármely részét másolni, vagy azt bármilyen formában felhasználni.

A MiniMed, a CareLink, a Guardian és a SmartGuard a Medtronic MiniMed, Inc. védjegyei. A CONTOUR a Bayer Healthcare LLC bejegyzett védjegye.



**Medtronic**